

Erfreut euch, ihr Herzen

BWV 66

Chorpartitur

1. Coro

Johann Sebastian Bach
1685–1750

Violino I

Soprano

Alto

Tenore

Basso

22

22

22

22

Er - Be

25

Es le - bet der
The Sav - iour is

freut euch, ihr Her - zen,
joy - ful, you Chris - tians!

es le - bet der
The Sav - iour is

Ent - wei - chet, ihr Schmer - zen, es le - bet der
Now van - ish, all suf - ferings! The Sav - iour is

Es le - bet der
The Sav - iour is

30

Hei - land und herr - schet in euch,
liv - ing and reign - ing in you,

Hei - land und herr - schet in euch, er - freut euch, ihr Her - zen,
liv - ing and reign - ing in you, be joy - ful, you Chris - tians!

Hei - land und herr - schet in euch,
liv - ing and reign - ing in you,

Hei - land und herr - schet in euch, ent -
liv - ing and reign - ing in you, now

© 1983/1992 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 31.066/05

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2001 / Printed in Germany

35

2

es le - bet der Hei - land und herr -
the Sav - iour is liv - ing and reign -

es le - bet der Hei - land und herr - schet in
The Sav - iour is liv - ing and reign - ing in

es le - bet der Hei - land und
the Sav - iour is liv - ing and

wei - chet, ihr Schmer - zen, es le - bet der Hei - land und
van - ish, all suf - ferings! The Sav - iour is liv - ing and

40

- - - schet in euch, es le - bet der Hei - land und
ing in you, the Sav - iour is liv - ing and

euch und herr - - schet in euch, es le - bet, es le -
you, and reign - - ing in you, the Sav - iour, the Sav -

herr - schet in euch, und herr - schet in euch, es le - bet, es le -
reign - ing in you, and reign - ing in you, the Sav - iour, the Sav -

herr - - - schet in euch, und herr - - -
reign - - - ing in you, and reign - - -

46

herr - - - schet, herr - schet in euch.
reign - - - ing, reign - ing in you.

- - - bet der Hei - land und herr - schet in euch.
- - - iour is liv - ing and reign - ing in you.

- - - bet der Hei - land und herr - schet in euch.
- - - iour is liv - ing and reign - ing in you.

- - - schet in euch, und herr - schet in euch.
- - - ing in you, and reign - ing in you.

88

4

euch, herr - schet, herr - schet, herr - schet in euch; er -
 you, reign - ing, reign - ing, reign - ing in you, be

euch, herr - schet, herr - schet, herr - schet in euch; er -
 you, reign - ing, reign - ing, reign - ing in you, be

euch, herr - schet, herr - schet, herr - schet in euch; er -
 you, reign - ing, reign - ing, reign - ing in you, be

euch, herr - schet, herr - schet, herr - schet in euch; er -
 you, reign - ing, reign - ing, reign - ing in you, be

93

freut euch, ihr Her - zen, ent - wei - chet, ihr Schmer - zen, es
 joy - ful, you Chris - tians, now van - ish, all suf - ferings, the

er - freut euch, ihr Her - zen, ent - wei - chet, ihr Schmer - zen, es
 be joy - ful, you Chris - tians, now van - ish, all suf - ferings, the

97

es le - the Sav - - bet, es le - the Sav - -
 the Sav - - iour, the Sav - -

Schmer - zen, es le - the Sav - - bet, es suf - ferings, the Sav - - iour, the

101 5

- bet der Hei - land und herr - schet in euch, herr - schet,
 - iour is liv - ing and reign - ing in you, reign - ing,
 - bet der Hei - land und herr - schet in euch,
 - iour is liv - ing and reign - ing in you,
 le - bet der Hei - land und herr - schet in euch,
 Sav - iour is liv - ing and reign - ing in you,

105

herr - schet, herr - schet, herr - schet in
 reign - ing, reign - ing, reign - ing in
 herr - schet, herr - schet, herr - schet in
 reign - ing, reign - ing, reign - ing in
 herr - schet, herr - schet, herr - schet in
 reign - ing, reign - ing, reign - ing in

110

- schet, es le - bet der Hei - land und herr -
 - ing, the Sav - iour is liv - ing and reign -
 euch, es le - bet der Hei - land und herr -
 you, the Sav - iour is liv - ing and reign -
 euch, es le - bet der Hei - land und herr - schet,
 you, the Sav - iour is liv - ing and reign - ing,
 euch, es le - bet der Hei - land und herr -
 you, the Sav - iour is liv - ing and reign -

115

6

- schet in euch, es le - bet, es le -
 - ing in you, the Sav - iour, the Sav -

- schet in euch, es le - bet der Hei - land und
 - ing in you, the Sav - iour is liv - ing and

herr - schet in euch, es le - bet, es le -
 reign - ing in you, the Sav - iour, the Sav -

- schet in euch, es le -
 - ing in you, the Sav -

120

- bet der Hei - land und herr - schet in euch, herr - schet, herr -
 - iour is liv - ing and reign - ing in you, reign - ing, reign -

herr - schet, herr - schet in euch; er - freut euch, ihr
 reign - ing, reign - ing in you, be joy - ful, you

- bet der Hei - land und herr - schet in euch;
 - iour is liv - ing and reign - ing in you,

- bet der Hei - land und herr - schet in euch, herr - schet, herr -
 - iour is liv - ing and reign - ing in you, reign - ing, reign -

126

- schet, es le - bet der Hei - land und herr - schet in
 - ing, the Sav - iour is liv - ing and reign - ing in

Her - zen, es le - bet der Hei - land und herr - schet in
 Chris - tians, the Sav - iour is liv - ing and reign - ing in

ent - wei - chet, ihr Schmer - zen, es le - bet der Hei - land und herr - schet in
 now van - ish, all suf - ferings, the Sav - iour is liv - ing and reign - ing in

- schet, es le - bet der Hei - land und herr - schet in
 - ing, the Sav - iour is liv - ing and reign - ing in

132 22 155 Vl. I, Ob. I *Andante*
Fine 7

euch.
 you.

euch.
 you.

euch.
 you.

euch.
 you.

Fine Ihr
In

157 *Alto*

Ihr kön-net ver - ja - gen das Trau - - - ren, das
 In you he dis - miss-es all mourn - - - ing, all

Basso

kön-net ver - ja - gen das Trau - - - -
 you he dis - miss-es all mourn - - - -

163

Fürch-ten, das ängst-li - che. Za - - - -
 trem-bling, all trou-ble-some wor - - - -

- ren, das Fürch - - - - ten, das ängst-li - che Za - - - -
 - ing, all trem - - - - -bling, all trou-ble-some wor - - - -

169

- gen, das ängst-li - che Za - gen, ihr kön-net ver - ja - gen das
 - ries, all trou-ble-some wor-ries, in you he dis - miss-es all

- - - - gen, ihr kön-net ver - ja - gen das Trau - - - -
 - - - - ries, in you he dis - miss-es all mourn - - - -

8 175

Trau - - - - ren, das Fürchten, das ängst -
 mourn - - - - ing, all trembling, all trou -

- - - - ren, das Trau-ren, das Fürchten, das ängst -
 ing, all mourn-ing, all trembling, all trou -

181

- li - che Za -
 - ble-some wor -

- li - che Za -
 - ble-some wor -

187

- gen, ihr kön-net ver - ja - gen das
 - ries, in you he dis - miss-es all

193

Trau - ren, das Fürch - ten, das ängst - li - che Za - gen, das ängst - li - che
 mourn - ing, all trem - bling, all trou - ble - some wor - ries, all trou - ble-some

- gen, das Trau - ren, das Fürch - ten, das ängst-li - che Za -
 ries, all mourn - ing, all trem - bling, all trou-ble-some wor -

198

Soprano

9

der Hei - land er - qui - cket sein geist - li - ches Reich!
the Sav - iour a - wak - ens his king - dom in you.

Alto
 Za - gen: der Hei - land er - qui - cket sein geist - li - ches Reich!
wor - ries; the Sav - iour a - wak - ens his king - dom in you.

Tenore
 der Hei - land er - qui - cket sein geist - li - ches Reich!
the Sav - iour a - wak - ens his king - dom in you.

Basso
 - gen: der Hei - land er - qui - cket sein geist - li - ches Reich! Ihr kön - net ver -
ries; the Sav - iour a - wak - ens his king - dom in you. In you he dis -

204 Alto

Ihr kön - net ver - ja -
In you he dis - miss -

Basso
 ja -
miss -

gen das Trau -
es all mourn -

209

- gen das Trau - ren, das Fürch - ten, das ängst -
es all mourn - ing, all trem - bling, all trou -

- ren, das Fürch - ten, das ängst - li - che Za -
ing, all trem - bling, all trou - ble - some wor -

214

- li - che
 - ble - some

- gen, ihr
ries, in

220

10

Za - gen, ihr kön - net ver - ja - gen, ihr kön - net ver - ja - -
 wor - ries, in you he dis - miss - es, in you he dis - miss - -

kön - net ver - ja - gen das Trau - - - ren, das
 you he dis - miss - es all mourn - - - ing, all

225

Soprano

Alto

Tenore

Basso

- - - - gen das Trau - ren, das Fürchten, das ängstli - che Za - gen:
 - es all mourning, all trem - bling, all trouble - some wor - ries;

ängst - li - che - Za - gen, das Trau - ren, das Fürchten, das ängstli - che Za - gen:
 trou - ble - some wor - ries, all mourning, all trem - bling, all trouble - some wor - ries;

231

Hei - - - land, der Hei - - - land er - qui - cket sein
 Sav - - - iour, the Sav - - - iour a - wak - ens his

der Hei - - - land er - qui - cket sein geist -
 the Sav - - - iour a - wak - ens his king -

der Hei - - - land er - qui - cket sein
 the Sav - - - iour a - wak - ens his

der Hei - - - land er - qui - cket sein
 the Sav - - - iour a - wak - ens his

237

11

geist - li - ches Reich, der Hei - land er - qui - cket sein geist - li - ches Reich, der
king - dom in you, the Sav - iour a - wak - ens his king - dom in you, the

- li - ches Reich, der Hei - land er - qui - cket sein geist - li - ches Reich,
- dom in you, the Sav - iour a - wak - ens his king - dom in you,

geist - li - ches Reich, der Hei - land er - qui - cket sein geist - li - ches Reich,
king - dom in you, the Sav - iour a - wak - ens his king - dom in you,

geist - li - ches Reich, der Hei - land er - qui - cket sein geist - li - ches Reich,
king - dom in you, the Sav - iour a - wak - ens his king - dom in you,

243

Hei - land er - qui - cket sein geist - li - ches Reich, der Hei - land, der
Sav - iour a - wak - ens his king - dom in you, the Sav - iour, the

der Hei - land, der Hei - land er -
the Sav - iour, the Sav - iour a -

der Hei - land, der Hei - land er -
the Sav - iour, the Sav - iour a -

der Hei - land er - qui - cket sein geist -
the Sav - iour a - wak - ens his king -

249

Hei - land er - qui - cket sein geist - li - ches Reich!
Sav - iour a - wak - ens his king - dom in you.

qui - cket sein geist - li - ches Reich!
wak - ens his king - dom in you.

qui - cket sein geist - li - ches Reich!
wak - ens his king - dom in you.

- li - ches Reich!
- dom in you.

Da capo

- 12 2. Recitativo: Es bricht das Grab und damit unsre Not (Basso) – tacet
 3. Aria: Lasset dem Höchsten ein Danklied erschallen (Basso) tacet
 4. Dialogus: Bei Jesu Leben freudig sein (Alto, Tenore) – tacet
 5. Aria (Duetto): Ich fürchte zwar des Grabes Finsternissen (Alto, Tenore) – tacet

6. Choral

Soprano

Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja! Des solln wir al - le
 Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! Now we should all have

Alto

Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja! Des solln wir al - le
 Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! Now we should all have

Tenore

Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja! Des solln wir al - le
 Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! Now we should all have

Basso

Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja! Des solln wir al - le
 Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! Now we should all have

5

froh sein: Chri-stus will un-ser Trost sein. Ky - ri - e e - leis!
 glad - ness, for Christ will take our sad - ness! Kyr - i - e e - leis!

froh sein: Chri-stus will un-ser Trost sein. Ky - ri - e e - leis!
 glad - ness, for Christ will take our sad - ness! Kyr - i - e e - leis!

froh sein: Chri-stus will un-ser Trost sein. Ky - ri - e e - leis!
 glad - ness, for Christ will take our sad - ness! Kyr - i - e e - leis!

froh sein: Chri-stus will un-ser Trost sein. Ky - ri - e e - leis!
 glad - ness, for Christ will take our sad - ness! Kyr - i - e e - leis!